



Distr.
LIMITED

A/53/L.41
19 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 32 повестки дня
ЗОНА МИРА И СОТРУДНИЧЕСТВА
В ЮЖНОЙ АТЛАНТИКЕ

Ангола, Аргентина, Бенин, Бразилия, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Кабо-Верде, Камерун, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Намибия, Нигерия, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того, Уругвай, Экваториальная Гвинея и Южная Африка: проект резолюции

ЗОНА МИРА И СОТРУДНИЧЕСТВА В ЮЖНОЙ АТЛАНТИКЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/11 от 27 октября 1986 года, в которой она торжественно объявила район Атлантического океана, расположенный между Африкой и Южной Америкой, зоной мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

ссылаясь также на свои последующие резолюции по данному вопросу, включая резолюцию 45/36 от 27 ноября 1990 года, в которой она подтвердила решимость государств зоны укреплять и активизировать их сотрудничество в политической, экономической, научной, культурной и других сферах,

вновь подтверждая, что вопросы мира и безопасности и вопросы развития взаимосвязаны и неразделимы и что сотрудничество между государствами региона в интересах мира и развития будет содействовать достижению целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

учитывая важное значение, которое государства зоны придают окружающей среде региона, и признавая, что ее загрязнение из любого источника представляет собой угрозу морской и прибрежной окружающей среде, ее экологическому равновесию и ее ресурсам,

1. вновь подтверждает важность целей и задач зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике как основы для содействия сотрудничеству между странами региона;

2. призывает все государства сотрудничать в содействии достижению целей, поставленных в декларации об объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, и воздерживаться от любых действий, несовместимых с этими целями, Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации, в особенности от действий, которые могут привести к возникновению или обострению напряженной обстановки и потенциальных конфликтов в регионе;

3. принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹, представленный в соответствии с ее резолюцией 52/14 от 20 ноября 1997 года;

4. напоминает о достигнутой на третьем совещании государств - членов зоны, состоявшемся в Бразилиа в 1994 году, договоренности укреплять демократию и политический плюрализм и, в соответствии с Венской декларацией и Программой действий, принятыми на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года², поощрять и защищать все права человека и основные свободы, а также сотрудничать в достижении этих целей;

5. приветствует с удовлетворением проведение в Буэнос-Айресе 21 и 22 октября 1998 года пятого совещания государств - членов зоны и принимает к сведению Заключительную декларацию и План действий, принятые на этом совещании³;

6. приветствует прогресс в деле обеспечения полного вступления в силу Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)⁴ и подписание Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор)⁵;

7. приветствует также вступление в силу Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов⁶, принятой в ноябре 1997 года, а также решение по вопросу о распространении стрелкового оружия и легких вооружений, принятое Советом министров Организации африканского единства на его шестьдесят восьмой очередной сессии, состоявшейся 4-7 июня 1998 года в Уагадугу⁷;

¹ A/53/488.

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

³ A/53/650, приложение.

⁴ United Nations, Treaty Series, vol. 634, No. 9068.

⁵ См. A/50/426, приложение.

⁶ A/53/78, приложение.

⁷ A/53/179, приложение I.

8. приветствует далее восстановление демократии в Сьерра-Леоне и Либерии и в этой связи высоко оценивает активные усилия Экономического сообщества западноафриканских государств и государств, внесших свой вклад в деятельность Группы ЭКОВАС по наблюдению;

9. приветствует соглашение между правительством Гвинеи-Бисау и самопровозглашенной военной хунтой, достигнутое 1 ноября 1998 года в Абудже⁸, как позитивный шаг на пути к национальному примирению в Гвинеи-Бисау и в этой связи высоко оценивает посреднические усилия Экономического сообщества западноафриканских государств и Сообщества португалоговорящих стран и призывает правительство и так называемую хунту выполнять это соглашение;

10. приветствует также принятое правительством Нигерии обязательство выполнять план мероприятий переходного периода по подготовке всеобщих выборов и созданию новых демократических структур и приветствует принятое правительством решение освободить политических заключенных, а также дальнейший прогресс на пути к обеспечению полного соблюдения прав человека в этой стране;

11. с озабоченностью воспринимает нынешний вооруженный конфликт в Демократической Республике Конго, подчеркивает необходимость уважения территориальной целостности Демократической Республики Конго и настоятельно призывает стороны в этом конфликте и государства, предложившие свои добрые услуги, добиться прекращения военных действий и приложить все усилия для успешного завершения переговоров, ведущих к восстановлению мира, приветствует позитивную реакцию Сообщества по вопросам развития стран юга Африки на просьбу правительства Демократической Республики Конго об оказании помощи в деле восстановления мира и стабильности в этой стране, а также приветствует решение правительства Демократической Республики Конго провести выборы в июне 1999 года;

12. приветствует позитивные меры по осуществлению Лусакского протокола⁹, принятые правительством Анголы, и вновь заявляет, что главной причиной кризиса в Анголе и нынешней тупиковой ситуации в развитии мирного процесса является невыполнение руководством Национального союза за полную независимость Анголы своих обязательств по Соглашениям об установлении мира¹⁰ и Лусакскому протоколу и своих обязанностей, вытекающих из соответствующих резолюций Совета Безопасности;

13. подтверждает свою готовность содействовать всеми имеющимися в ее распоряжении средствами установлению подлинного и прочного мира в Анголе;

14. настоятельно призывает международное сообщество и все соответствующие международные и частные организации оперативно выполнить свои обязательства по оказанию помощи в целях содействия демобилизации и социальной реинтеграции бывших комбатантов, процессу разминирования, расселению перемещенных лиц и восстановлению экономики Анголы для закрепления успехов, достигнутых в рамках мирного процесса;

⁸ S/1998/1028.

⁹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1441.

¹⁰ Там же, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года, документ S/22609.

15. высоко оценивает усилия государств-членов и гуманитарных организаций по оказанию гуманитарной помощи Анголе и Сьерра-Леоне и настоятельно призывает их продолжать оказывать и расширять такую помощь;

16. подтверждает важное значение Южной Атлантики для глобальных морских и коммерческих операций и свою решимость сохранить этот регион для всех мирных целей и видов деятельности, охраняемых международным правом, в частности Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву¹¹;

17. призывает государства - члены зоны продолжать свои усилия по разработке соответствующих норм, регулирующих морские перевозки радиоактивных и токсичных отходов, с учетом интересов прибрежных государств, в частности в соответствии с правилами Международной морской организации и Международного агентства по атомной энергии;

18. с озабоченностью воспринимает увеличение масштабов незаконного оборота наркотиков и рост числа связанных с ним преступлений, включая злоупотребление наркотиками, и призывает государства - члены зоны развивать региональное сотрудничество в целях борьбы со всеми проявлениями проблемы незаконного оборота наркотиков и связанной с ним преступности;

19. признает, учитывая число, масштабы и комплексный характер стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, необходимость укрепления координации усилий государств - членов зоны по оказанию гуманитарной помощи в целях обеспечения своевременного принятия эффективных мер реагирования;

20. приветствует предложение Бенина стать принимающей страной шестого совещания государств - членов зоны;

21. просит соответствующие организации, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь, которую могут запросить государства - члены зоны, предпринимая совместные усилия по осуществлению декларации об объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике;

22. просит также Генерального секретаря держать в поле зрения осуществление резолюции 41/11 и последующих резолюций по этому вопросу и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад с учетом, в частности, мнений, выраженных государствами-членами;

23. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике".

¹¹ Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.